中前総領事のサンパウロ市議会主催記念式典への出席

11 月 10 日、中前総領事はサンパウロ市議会が主催した日伯外交関係樹立 120 周年及び当館設立 100 周年祝賀式典に出席しました。本式典は同祝賀委員会委員長を務めるアウレリオ・ノムラ市議会議員が提案し、ジョルジ・ハトウ市議会議員、マサタカ・オオタ市議会議員、ウシタロウ・カミヤ市議会議員、ケイコ・オオタ連邦下院議員、ウィリアム・ウー連邦下院議員、エリオ・ニシモト州議会議員、ジョージ・ハトウ州議会議員の賛同を得て開催されたものです。
式典には当地主要日系団体関係者、有識者、一般市民の方々を含め約 300 名の方々が出席されました。また、中前総領事は祝辞（リンク）において、1915 年 6 月 28 日に開設した在サンパウロ日本総領事館が本年100周年を迎えられたのも日系社会の方々を含め、ブラジル国民、ブラジル政府、当地日系団体や企業の皆様からの温かい支援があったからこそであるとして、謝意を述べました。また、当館の開設 100 周年を祝してドナート市議会議長より特別表彰を受賞しました。

Discurso Cônsul Geral Nakamae Takahiro na Câmara Municipal de São Paulo

Sessão Solene em Comemoração aos 120 anos do Tratado de Amizade, Comércio e Navegação Brasil-Japão e do Centenário do Consulado Geral do Japão em São Paulo

10/11/2015, às 19:00

Excelentíssimo Presidente Vereador Antonio Donato;

Ilustríssimo Presidente da Comissão Extraordinária, Vereador Aurélio Nomura;

Ilustríssimos Deputados Federais, Deputados Estaduais, Vereadores, Senhoras e Senhores;

Gostaria de parabenizar e agradecer a realização desta Sessão Solene em Comemoração aos 120 anos do Tratado de Amizade, Comércio e Navegação Brasil-Japão e do Centenário do Consulado Geral do Japão em São Paulo.

Em 5 de novembro de 1895, com a assinatura do Tratado de Amizade, Comércio e Navegação, foram oficializadas as relações diplomáticas entre o Japão e o Brasil. O Tratado tornou possível, em 1908, o início da imigração japonesa no Brasil.

Sete anos depois, na data 28 de julho de 1915, iniciaram-se os trabalhos no Consulado Geral do Japão em São Paulo. A maior parte do trabalho, na época, foi a ajuda para a fixação e melhoria da vida dos japoneses que continuamente chegavam ao Porto de Santos. Após esse período, passou-se um intervalo de nove anos em que o Consulado Geral foi fechado, com a eclosão da Segunda Guerra Mundial. Mas, felizmente, hoje comemora-se o centenário de sua existência. Aproveito esta oportunidade, representando todos os membros do Consulado, para expressar o meu profundo agradecimento ao grandioso apoio e colaboração recebidos do governo e cidadãos no país, de todas as associações da comunidade nipo-brasileira e das empresas.

E ainda, neste ano de grande importância para todos nós e com centenas de eventos comemorativos oficiais tivemos recentemente a visita de Suas Altezas Imperiais o Príncipe e a Princesa Akishino ao Brasil marcando o ápice das celebrações.

Acompanhei toda a visita deles a São Paulo e Mato Grosso do Sul e tive a enorme satisfação de presenciar a calorosa recepção às Suas Altezas em todas as cidades visitadas. Foi novamente uma maravilhosa oportunidade de reunir toda a comunidade nipo-brasileira e brasileiros, reafirmando a importância das relações de amizade entre o Japão e o Brasil.

Dentro desse contexto a realização desta Sessão Solene em Comemoração aos 120 anos de amizade entre os dois países e aos 100 anos do Consulado Geral do Japão pela Câmara Municipal de São Paulo possui um significado ainda mais importante.

Muito nos honra a Câmara Municipal de São Paulo que abre com esta Sessão Solene, incluindo humildemente e com gratidão, uma para o nosso Consulado Geral, seguida de várias homenagens, assim como os Seminários que se iniciam amanhã organizados pela Escola do Parlamento, confirmando o seu reconhecimento sobre a importância da história das nossas relações bilaterais.

Sem dúvida, São Paulo tem sido o palco de muitos acontecimentos históricos ao longo desses anos. Levaria pelo menos 120 anos para poder ilustrar esses fatos. Portanto, a iniciativa da Câmara Municipal é muito valiosa, pois permite resgatar um pouco dessa rica história.

Finalizo agradecendo e parabenizando o Presidente da Câmara Municipal de São Paulo, o Vereador Sr. Antonio Donato; o Presidente da Comissão Organizadora das Comemorações, o Vereador Aurélio Nomura e todos os demais integrantes da Câmara Municipal de São Paulo, desejando muito sucesso a todos. Muito obrigado!